

Accordo aggiuntivo 2013 al CCL Costruzione in legno

L'organizzazione padronale **Holzbau Schweiz** e le organizzazioni sindacali **Syna**, **Unia**, **Quadri dell'edilizia svizzera** e **SIC Svizzera** stipulano il seguente accordo aggiuntivo al Contratto collettivo di lavoro Costruzione in legno:

1. Salario

- a) Per gli impiegati di commercio con attestato federale di capacità (formazione di base di tre anni) il salario minimo tenor tabella salariale 1 CCL-Appendice 1 e tabella salariale 2 CCL-Appendice 2 è aumentato a CHF 4'100.00 mensili, mentre per il rimanente personale del settore commerciale è aumentato a CHF 3'800.00.
- b) Per gli apprendisti carpentieri i salari minimi sono fissati nel seguente modo: per il 1° anno d'apprendistato CHF 740.00 mensili, per il 2° anno d'apprendistato CHF 970.00 mensili e per il 3° anno d'apprendistato CHF 1'320.00 mensili (tenor tabella salariale 1 CCL-Appendice 1 e tabella salariale 2 CCL-Appendice 2).
- c) I salari minimi indicati alla cifra 1. b) si applicano a quei contratti d'apprendistato, i quali iniziano a decorrere dopo che il presente accordo aggiuntivo sarà dichiarato d'obbligatorietà generale.
- d) In seguito all'Accordo aggiuntivo 2013 l'inflazione, a far tempo dal 31 agosto 2008, risulta compensata.

2. Spese

In caso di lavoro fuori sede le spese per il pranzo e la cena sono aumentate a CHF 18.00 per ciascun pasto. Di conseguenza l'importo forfetario giornaliero è aumentato a CHF 121.00.

3. Domanda per l'attribuzione del carattere di obbligatorietà generale per l'Accordo aggiuntivo 2013 al CCL Costruzione in legno

L'Accordo aggiuntivo 2013 al CCL Costruzione in legno (articoli 1a, 1b, 1c, 1d e 2) è inoltrato al SECO quale complemento alla domanda pendente per l'attribuzione del carattere d'obbligatorietà generale al CCL Costruzione in legno 2012 e si chiede al Consiglio federale di decretarne l'obbligatorietà generale. Non appena il Consiglio federale decreterà l'obbligatorietà generale per queste disposizioni, il presente accordo aggiuntivo entra in vigore quale parte costitutiva del nuovo CCL 2012 e risulta vincolante per tutte le aziende soggette al CCL Costruzione in legno.

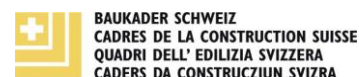
Zurigo, ottobre 2012

holzbau schweiz

verband schweizer holzbau-unternehmungen
association suisse des entreprises de construction en bois
associazione svizzera costruttori in legno
associazioni svizra da las interpresas da construcziun en lain



Die Gewerkschaft.
Le Syndicat.
Il Sindacato.



Per ulteriori informazioni:

Andrea Mark
Direttrice del reparto diritto
e sociale
Tel. 044 253 63 93
Holzbau Schweiz, Zurigo

Ernst Zülle
Segretario centrale
Tel. 079 276 63 79

Syna – il sindacato
interprofessionale, Olten

Franz Cahannes
Co-responsabile settore
Artigianato
Tel. 079 702 83 66
Unia, Zurigo

Adrian Hässig
Presidente centrale
Tel. 062 205 55 00

Quadri dell'edilizia svizzera, Olten

Benedikt Gschwind
Caposezione CCL
Tel. 044 283 45 63
SIC Svizzera, Zurigo

Firme

Holzbau Schweiz

Hans Rupli
Presidente centrale

Andrea Mark
Direttrice del reparto
diritto e sociale

Gabriela Schlumpf
Amministratrice

Sindacato Syna

Ernst Zülle
Segretario centrale

Kurt Regotz
Presidente centrale

Werner Rindlisbacher
Responsabile settore

Sindacato Unia

Franz Cahannes
Co-responsabile settore
Artigianato

Andreas Rieger
Co-presidente

Renzo Ambrosetti
Co-presidente

Quadri dell'edilizia svizzera

Adrian Hässig
Presidente centrale

Barbara Schiesser
Amministratrice

Urs Bendel
Vicepresidente

SIC Svizzera (Società svizzera degli impiegati di commercio)

Benedikt Gschwind
Caposezione CCL

Peter Kyburz
Segretario generale

Barbara Gisi
Segretario centrale

holzbau schweiz

verband schweizer holzbau-unternehmungen
association suisse des entreprises de construction en bois
associazione svizzera costruttori in legno
associazioni svizra da las interpresas da construcziun en lain



**Die Gewerkschaft.
Le Syndicat.
Il Sindacato.**



Per ulteriori informazioni:

Andrea Mark
Direttrice del reparto diritto
e sociale
Tel. 044 253 63 93

Holzbau Schweiz, Zurigo

Ernst Zülle
Segretario centrale
Tel. 079 276 63 79

Syna – il sindacato
interprofessionale, Olten

Franz Cahannes
Co-responsabile settore
Artigianato
Tel. 079 702 83 66

Unia, Zurigo

Adrian Hässig
Presidente centrale
Tel. 062 205 55 00

Quadri dell'edilizia svizzera, Olten

Benedikt Gschwind
Caposezione CCL
Tel. 044 283 45 63

SIC Svizzera, Zurigo